

CÓDIGO CIVIL FRANCÉS/CODE CIVIL
EDICIÓN BILINGÜE

Traducción

Álvaro Núñez Iglesias

Estudio preliminar y notas

Francisco J. Andrés Santos

Álvaro Núñez Iglesias

Prólogo

Antonio Garrigues Walker

Coordinación

Rafael Domingo

MARCIAL PONS, EDICIONES JURÍDICAS Y SOCIALES, S. A.
MADRID 2005 BARCELONA

SUMARIO*

PRÓLOGO	XXXV
ABREVIATURAS	XXXIX
ESTUDIO PRELIMINAR	XLI
I. La formación del <i>Code civil</i>	XLI
II. Estructura y contenido.....	LIV
A. Estructura.....	LV
B. Contenido.....	LIX
III. Evolución.....	LXXIII
A. La reforma del <i>Code</i> : períodos.....	LXXV
B. Algunas reformas.....	LXXVIII
IV. Desarrollo jurisprudencial y doctrinal.....	LXXXVIII
V. Fortuna del <i>Code civil</i>	XCI
NOTA DEL TRADUCTOR	CV
MODIFICACIONES AL CÓDIGO CIVIL	CIX

CODE CIVIL

TITRE PRÉLIMINAIRE: DE LA PUBLICATION, DES EFFETS ET DE L'APPLICATION DES LOIS EN GÉNÉRAL (art. 1.^{er} à 6)	3
---	---

LIVRE PREMIER

DES PERSONNES

TITRE I: DES DROITS CIVILS (art. 7 à 16-13)*	7
---	---

CÓDIGO CIVIL

TÍTULO PRELIMINAR: DE LA PUBLICACIÓN, EFECTOS Y APLICACIÓN DE LAS LEYES EN GENERAL (arts. 1 a 6)	3
---	---

LIBRO PRIMERO

DE LAS PERSONAS

TÍTULO I: DE LOS DERECHOS CIVILES (arts. 7 a 16-13)	7
--	---

* La división de este título en capítulos y secciones fue suprimida por Ley n.º 93-933, de 22 de julio de 1993, y restablecida por Ley n.º 94-653, de 29 de julio de 1994, si bien, con la omisión del capítulo I.

CHAPITRE II: Du respect du corps humain (art. 16 à 16-9).....	9	CAPÍTULO II: Del respeto debido al cuerpo humano (arts. 16 a 16-9).....	9
CHAPITRE III: De l'examen des caractéristiques génétiques d'une personne et de l'identification d'une personne par ses empreintes génétiques (art. 16-10 à 16-13).....	12	CAPÍTULO III: Del examen de los caracteres genéticos de una persona y de su identificación por sus huellas genéticas (arts. 16-10 a 16-13).....	12
TITRE I BIS: DE LA NATIONALITÉ FRANÇAISE (art. 17 à 33-2).....	14	TÍTULO I BIS: DE LA NACIONALIDAD FRANCESA (arts. 17 a 33-2).....	14
CHAPITRE I: Dispositions générales (art. 17 à 17-12).....	14	CAPÍTULO I: Disposiciones generales (arts. 17 a 17-12).....	14
CHAPITRE II: De la nationalité française d'origine (arts. 18 à 20-5)...	19	CAPÍTULO II: De la nacionalidad francesa de origen (arts. 18 a 20-5).....	19
Section I: Des français par filiation (art. 18 et 18-1).....	19	Sección I: De los franceses por filiación (arts. 18 y 18-1).....	19
Section II: Des français par la naissance en France (art. 19 à 19-4).....	20	Sección II: De los franceses por nacimiento en Francia (arts. 19 a 19-4).....	20
Section III: Dispositions communes (art. 20 à 20-5).....	21	Sección III: Disposiciones comunes (arts. 20 a 20-5).....	21
CHAPITRE III: De l'acquisition de la nationalité française (art. 21 à 22-3).....	23	CAPÍTULO III: De la adquisición de la nacionalidad francesa (arts. 21 a 22-3).....	23
Section I: Des modes d'acquisition de la nationalité française (art. 21 à 21-27).....	23	Sección I: De los modos de adquirir la nacionalidad francesa (arts. 21 a 21-27).....	23
§ I: Acquisition de la nationalité française à raison de la filiation (art. 21).....	23	§ I: Adquisición de la nacionalidad francesa por filiación (art. 21).....	23
§ II: Acquisition de la nationalité française à raison du mariage (art. 21-1 à 21-6).....	24	§ II: Adquisición de la nacionalidad francesa por matrimonio (arts. 21-1 a 21-6).....	24
§ III: Acquisition de la nationalité française à raison de la naissance et de la résidence en France (art. 21-7 à 21-11).....	26	§ III: Adquisición de la nacionalidad francesa por nacimiento y residencia en Francia (arts. 21-7 a 21-11).....	26
§ IV: Acquisition de la nationalité française par déclaration de nationalité (art. 21-12 à 21-14).....	28	§ IV: Adquisición de la nacionalidad francesa por declaración de nacionalidad (arts. 21-12 a 21-14).....	28
§ V: Acquisition de la nationalité française par décision de l'autorité publique (art. 21-14-1 à 21-25-1)....	30	§ V: Adquisición de la nacionalidad francesa por concesión de la autoridad pública (arts. 21-14-1 a 21-25-1).....	30
§ VI: Dispositions communes à certains modes d'acquisition de la		§ VI: Disposiciones comunes a determinados modos de adquirir la na-	

nationalité française (art. 21-26 et 21-27).....	35	cionalidad francesa (arts. 21-26 y 21-27).....	35
Section II: Des effets de l'acquisition de la nationalité française (art. 22 à 22-3).....	37	Sección II: De los efectos de la adquisición de la nacionalidad francesa (arts. 22 a 22-3).....	37
CHAPITRE IV: De la perte, de la déchéance et de la réintégration dans la nationalité française (art. 23 à 25-1).....	39	CAPÍTULO IV: De la pérdida, privación y recuperación de la nacionalidad francesa (arts. 23 a 25-1).....	39
Section I: De la perte de la nationalité française (art. 23 à 23-9).....	39	Sección I: De la pérdida de la nacionalidad francesa (arts. 23 a 23-9).....	39
Section II: De la réintégration dans la nationalité française (art. 24 à 24-3).....	42	Sección II: De la recuperación de la nacionalidad francesa (arts. 24 a 24-3).....	42
Section III: De la déchéance de la nationalité française (art. 25 et 25-1).....	44	Sección III: De la privación de la nacionalidad francesa (arts. 25 y 25-1).....	44
CHAPITRE V: Des actes relatifs à l'acquisition ou à la perte de la nationalité française (art. 26 à 28-1).....	45	CAPÍTULO V: De las actas relativas a la adquisición o pérdida de la nacionalidad francesa (arts. 26 a 28-1).....	45
Section I: Des déclarations de nationalité (art. 26 à 26-5).....	45	Sección I: De las declaraciones de nacionalidad (arts. 26 a 26-5).....	45
Section II: Des décisions administratives (art. 27 à 27-3).....	47	Sección II: De las resoluciones administrativas (arts. 27 a 27-3).....	47
Section III: Des mentions sur les registres de l'état civil (art. 28 et 28-1).....	48	Sección III: De las menciones en el Registro Civil (arts. 28 y 28-1).....	48
CHAPITRE VI: Du contentieux de la nationalité (art. 29 à 31-3).....	49	CAPÍTULO VI: Del contencioso sobre nacionalidad (arts. 29 a 31-3).....	49
Section I: De la compétence des tribunaux judiciaires et de la procédure devant ces tribunaux (art. 29 à 29-5).....	49	Sección I: De la competencia de los tribunales de justicia y del procedimiento ante estos Tribunales (arts. 29 a 29-5).....	49
Section II: De la preuve de la nationalité devant les tribunaux judiciaires (art. 30 à 30-4).....	51	Sección II: De la prueba de la nacionalidad ante los Tribunales de Justicia (arts. 30 a 30-4).....	51
Section III: Des certificats de nationalité française (art. 31 à 31-3).....	53	Sección III: De los certificados de nacionalidad francesa (arts. 31 a 31-3).....	53
CHAPITRE VII: Des effets sur la nationalité française des transferts de souveraineté relatifs à certains territoires (art. 32 à 32-5).....	54	CAPÍTULO VII: De los efectos de los trasposos de soberanía de ciertos territorios, sobre la nacionalidad francesa (arts. 32 a 32-5).....	54

Section II: De la procédure applicable au divorce par consentement mutuel (art. 250 à 250-3) 144

Section III: De la procédure applicable aux autres cas de divorce (art. 251 à 259-3) 145

§ I: De la requête initiale (art. 251) ... 145

§ II: De la conciliation (art. 252 à 253)..... 145

§ III: Des mesures provisoires (art. 254 à 256)..... 147

§ IV: De l'introduction de l'instance en divorce (arts. 257 à 258)..... 149

§ V: Des preuves (art. 259 à 259-3) ... 150

CHAPITRE III: Des conséquences du divorce (art. 260 à 295)..... 152

Section I: De la date à laquelle se produisent les effets du divorce (art. 260 à 262-2)..... 152

Section II: Des conséquences du divorce pour les époux (arts. 263 à 285-1)..... 154

§ I: Dispositions générales (art. 263 à 265-2)..... 154

§ II: Des conséquences propres aux divorces autres que par consentement mutuel (art. 266 à 269)..... 155

§ III: Des prestations compensatoires (art. 270 à 281)..... 158

§ IV *ancien*: Du devoir de secours après le divorce (art. 282 à 285)..... 167

§ V: Du logement (art. 285-1)..... 167

Section III: Des conséquences du divorce pour les enfants (art. 286 à 295)..... 168

CHAPITRE IV: De la séparation de corps (art. 296 à 309)..... 168

Section I: Des cas et de la procédure de la séparation de corps (art. 296 à 298)..... 168

Section II: Des conséquences de la séparation de corps (art. 299 à 304).. 169

Sección II: Del procedimiento aplicable al divorcio por mutuo acuerdo (arts. 250 a 250-3) 144

Sección III: Del procedimiento aplicable a los demás supuestos de divorcio (arts. 251 a 259-3)..... 145

§ I: De la solicitud inicial (art. 251)... 145

§ II: De la conciliación (arts. 252 a 253)..... 145

§ III: De las medidas provisionales (arts. 254 a 256) 147

§ IV: Del inicio del procedimiento de divorcio (arts. 257 a 258)..... 149

§ V: De las pruebas (arts. 259 a 259-3)..... 150

CAPÍTULO III: De los efectos del divorcio (arts. 260 a 295) 152

Sección I: Del momento en que se producen los efectos del divorcio (arts. 260 a 262-2) 152

Sección II: De los efectos del divorcio respecto a los esposos (arts. 263 a 285-1)..... 154

§ I: Disposiciones generales (arts. 263 a 265-2)..... 154

§ II: De los efectos propios de los divorcios que no sean por mutuo acuerdo (arts. 266 a 269) 155

§ III: De las prestaciones compensatorias (arts. 270 a 281) 158

§ IV *antiguo*: Del deber de socorro después del divorcio (arts. 281 a 285)..... 167

§ V: De la vivienda (arts. 285-1) 167

Sección III: De los efectos del divorcio para con los hijos (arts. 286 a 295)..... 168

CAPÍTULO IV: De la separación (arts. 296 a 309)..... 168

Sección I: De los supuestos y del procedimiento de separación (arts. 296 a 298)..... 168

Sección II: De los efectos de la separación (arts. 299 a 304)..... 169

Section III: De la fin de la séparation de corps (art. 305 à 309).....	171	Sección III: De la terminación de la separación (arts. 305 a 309).....	171
CHAPITRE V <i>ancien</i> : Du conflit des lois relatives au divorce et à la séparation de corps (art. 310).....	173	CAPÍTULO V <i>antiguo</i> : Del conflicto de leyes relativas al divorcio y a la separación (art. 310)	173
TITRE VII: DE LA FILIATION (arts. 310-1 à 342-8)	173	TÍTULO VII: DE LA FILIACIÓN (arts. 310-1 a 342-8)	173
CHAPITRE I: Dispositions communes à la filiation légitime et à la filiation naturelle (art. 310-1 à 311-23).....	173	CAPÍTULO I: Disposiciones comunes a la filiación legítima y a la natural (arts. 310-1 a 311-23).....	173
Section I: Des présomptions relatives à la filiation (art. 311 à 311-3)	174	Sección I: De las presunciones de filiación (arts. 311 a 311-3)	174
Section II: Des actions relatives à la filiation (art. 311-4 à 311-13).....	175	Sección II: De las acciones de filiación (arts. 311-4 a 311-13).....	175
Section III: Du conflit des lois relatives à l'établissement de la filiation (art. 311-14 à 311-18).....	178	Sección III: Del conflicto de leyes relativas a la determinación de la filiación (arts. 311-14 a 311-18).....	178
Section IV: De la procréation médicalement assistée (art. 311-19 et 311-20)	179	Sección IV: De la reproducción asistida (arts. 311-19 y 311-20).....	179
Section V: Des règles de dévolution du nom de famille (art. 311-21 à 311-23)...	181	Sección V: De las reglas de transmisión del apellido (arts. 311-21 a 311-23).....	181
CHAPITRE II: De la filiation légitime (art. 312 à 333-6).....	182	CAPÍTULO II: De la filiación legítima (arts. 312 a 333-6)	182
Section I: De la présomption de paternité (art. 312 à 318-2).....	182	Sección I: De la presunción de paternidad (art. 312 a 318-2).....	182
Section II: Des preuves de la filiation légitime (art. 319 à 328).....	186	Sección II: De las pruebas de la filiación legítima (arts. 319 a 328)	186
Section III: De la légitimation (art. 329 à 333-6).....	189	Sección III: De la legitimación (arts. 329 a 333-6).....	189
§ I: De la légitimation par mariage (art. 331 à 332-1).....	190	§ I: De la legitimación por matrimonio (arts. 331 a 332-1).....	190
§ II: De la légitimation par autorité de justice (art. 333 à 333-6)	192	§ II: De la legitimación por autoridad judicial (arts. 333 a 333-6)	192
CHAPITRE III: De la filiation naturelle (art. 334 à 342-8).....	194	CAPÍTULO III: De la filiación natural (arts. 334 a 342-8)	194
Section I: Des effets de la filiation naturelle et de ses modes d'établissement en général (art. 334 à 334-10).....	194	Sección I: De los efectos de la filiación natural y de sus modos de determinación en general (arts. 334 a 334-10).....	194
Section II: De la reconnaissance des enfants naturels (art. 335 à 339).....	197	Sección II: Del reconocimiento de los hijos naturales (arts. 335 a 339).....	197

Section III: Des actions en recherche de paternité et de maternité (art. 340 à 341-1).....	198	Sección III: De las acciones de investigación de la paternidad y de la maternidad (arts. 340 a 341-1)	198
Section IV: De l'action à fins de subsides (art. 342 à 342-8).....	201	Sección IV: De la acción para pedir ayuda alimenticia (arts. 342 a 342-8) ..	201
TITRE VIII: DE LA FILIATION ADOPTIVE (art. 343 à 370-5)	204	TÍTULO VIII: DE LA FILIACIÓN ADOPTIVA (arts. 343 a 370-5).....	204
CHAPITRE I: De l'adoption plénière (art. 343 à 359).....	204	CAPÍTULO I: De la adopción plena (arts. 343 a 359)	204
Section I: Des conditions requises pour l'adoption plénière (art. 343 à 350).....	204	Sección I: De los requisitos para la adopción plena (arts. 343 a 350).....	204
Section II: Du placement en vue de l'adoption plénière et du jugement d'adoption plénière (art. 351 à 354).....	211	Sección II: De la entrega para la adopción plena y de la sentencia de adopción plena (arts. 351 a 354).....	211
Section III: Des effets de l'adoption plénière (art. 355 à 359).....	215	Sección III: De los efectos de la adopción plena (arts. 355 a 359)	215
CHAPITRE II: De l'adoption simple (art. 360 à 370-2).....	217	CAPÍTULO II: De la adopción simple (arts. 360 a 370-2)	217
Section I: Des conditions requises et du jugement (art. 360 à 362)	217	Sección I: De los requisitos y de la sentencia (arts. 360 a 362)	217
Section II: Des effets de l'adoption simple (art. 363 à 370-2).....	218	Sección II: De los efectos de la adopción simple (arts. 363 a 370-2)	218
CHAPITRE III: Du conflit des lois relatives à la filiation adoptive et de l'effet en France des adoptions prononcées à l'étranger (art. 370-3 à 370-5).....	224	CAPÍTULO III: Del conflicto de leyes relativas a la filiación adoptiva, y de la eficacia en Francia de las adopciones acordadas en el extranjero (arts. 370-3 a 370-5).....	224
TITRE IX: DE L'AUTORITÉ PARENTALE (art. 371 à 387).....	225	TÍTULO IX: DE LA PATRIA POTESTAD (arts. 371 a 387)	225
CHAPITRE I: De l'autorité parentale relativement à la personne de l'enfant (art. 371 à 381)	225	CAPÍTULO I: De la patria potestad respecto de la persona del hijo (arts. 371 a 381).....	225
Section I: De l'exercice de l'autorité parentale (art. 372 à 374-2)	227	Sección I: Del ejercicio de la patria potestad (arts. 372 a 374-2)	227
§ 1: Principes généraux (art. 372 à 373-1).....	227	§ 1: Principios generales (arts. 372 a 373-1).....	227
§ 2: De l'exercice de l'autorité parentale par les parents séparés (art. 373-2 à 373-2-5).....	229	§ 2: Del ejercicio de la patria potestad por los padres separados (arts. 373-2 a 373-2-5)	229
§ 3: De l'intervention du juge aux		§ 3: De la intervención del Juez	

affaires familiales (art. 373-2-6 à 373-2-13)	231	de Familia (arts. 373-2-6 a 373-2-13).....	231
§ 4: De l'intervention des tiers (art. 373-3 à 374-2)	235	§ 4: De la intervención de terceros (arts. 373-3 a 374-2).....	235
Section II: De l'assistance éducative (art. 375 à 375-9).....	237	Sección II: De la asistencia educativa (arts. 375 a 375-9)	237
Section III: De la délégation de l'autorité parentale (art. 376 à 377-3).....	242	Sección III: De la delegación de la patria potestad (arts. 376 a 377-3).....	242
Section IV: Du retrait total ou partiel de l'autorité parentale (art. 378 à 381)	245	Sección IV: De la privación total o parcial de la patria potestad (arts. 378 a 381).....	245
CHAPITRE II: De l'autorité parentale relativement aux biens de l'enfant (art. 382 à 387).....	248	CAPÍTULO II: De la patria potestad respecto de los bienes del hijo (arts. 382 a 387).....	248
TITRE X: DE LA MINORITÉ, DE LA TUTELLE ET DE L'ÉMANCIPATION (art. 388 à 487).....	250	TÍTULO X: DE LA MENOR EDAD, DE LA TUTELA Y DE LA EMANCIPACIÓN (arts. 388 a 487)	250
CHAPITRE I: De la minorité (art. 388 à 388-2).....	250	CAPÍTULO I: De la menor edad (arts. 388 a 388-2).....	250
CHAPITRE II: De la tutelle (art. 389 à 475).....	251	CAPÍTULO II: De la tutela (arts. 389 a 475).....	251
Section I: Des cas où il y a lieu soit à l'administration légale, soit à la tutelle (art. 389 à 392)	251	Sección I: De los supuestos en los que procede la administración legal o la tutela (arts. 389 a 392)	251
Section II: De l'organisation de la tutelle (art. 393 à 448)	256	Sección II: De la organización de la tutela (arts. 393 a 448)	256
§ I: Du juge des tutelles (art. 393 à 396).....	256	§ I: Del Juez de Tutelas (arts. 393 a 396).....	256
§ II: Du tuteur (art. 397 à 406).....	257	§ II: Del tutor (arts. 397 a 406).....	257
§ III: Du conseil de famille (art. 407 à 416).....	259	§ III: Del consejo de familia (arts. 407 a 416).....	259
§ IV: Des autres organes de la tutelle (art. 417 à 426).....	263	§ IV: De los demás órganos de la tutela (arts. 417 a 426)	263
§ V: Des charges tutélaires (art. 427 à 448).....	265	§ V: De los cargos tutelares (arts. 427 a 448)	265
Section III: Du fonctionnement de la tutelle (art. 449 à 468)	270	Sección III: Del ejercicio de la tutela (arts. 449 a 468)	270
Section IV: Des comptes de la tutelle et des responsabilités (art. 469 à 475).....	279	Sección IV: De las cuentas de la tutela y de la responsabilidad (arts. 469 a 475).....	279
CHAPITRE III: De l'émancipation (art. 476 à 487).....	282	CAPÍTULO III: De la emancipación (arts. 476 a 487)	282

TITRE XI: DE LA MAJORITÉ ET DES MAJEURS QUI SONT PROTÉGÉS PAR LA LOI (art. 488 à 515)	285	TÍTULO XI: DE LA MAYOR EDAD Y DE LOS MAYORES QUE ESTÁN PROTEGIDOS POR LA LEY (arts. 488 a 515).....	285
CHAPITRE I: Dispositions générales (art. 488 à 490-3).....	285	CAPÍTULO I: Disposiciones generales (arts. 488 a 490-3)	285
CHAPITRE II: Des majeurs sous la sauvegarde de justice (art. 491 à 491-6).....	288	CAPÍTULO II: De los mayores bajo protección judicial (arts. 491 a 491-6).....	288
CHAPITRE III: Des majeurs en tutelle (art. 492 à 507).....	291	CAPÍTULO III: De los mayores sometidos a tutela (arts. 492 a 507)	291
CHAPITRE IV: Des majeurs en curatelle (art. 508 à 515).....	299	CAPÍTULO IV: De los mayores sometidos a curatela (arts. 508 a 515).....	299
TITRE XII: DU PACTE CIVIL DE SOLIDARITÉ ET DU CONCUBINAGE (art. 515-1 à 515-8)	302	TÍTULO XII: DEL PACTO CIVIL DE SOLIDARIDAD Y DEL CONCUBINATO (arts. 515-1 a 515-8).....	302
CHAPITRE I: Du pacte civil de solidarité (art. 515-1 à 515-7).....	302	CAPÍTULO I: Del pacto civil de solidaridad (arts. 515-1 a 515-7)	302
CHAPITRE II: Du concubinage (art. 515-8).....	307	CAPÍTULO II: Del concubinato (art. 515-8).....	307
LIVRE DEUXIÈME		LIBRO SEGUNDO	
DES BIENS ET DES DIFFÉRENTES MODIFICATIONS DE LA PROPRIÉTÉ		DE LOS BIENES Y DE LAS DIFERENTES MODIFICACIONES DE LA PROPIEDAD	
TITRE I: DE LA DISTINCTION DES BIENS (art. 516 à 543).....	311	TÍTULO I: DE LA CLASIFICACIÓN DE LOS BIENES (arts. 516 a 543)	311
CHAPITRE I: Des immeubles (art. 517 à 526)	311	CAPÍTULO I: De los inmuebles (arts. 517 a 526).....	311
CHAPITRE II: Des meubles (art. 527 à 536).....	314	CAPÍTULO II: De los muebles (arts. 527 a 536).....	314
CHAPITRE III: Des biens dans leurs rapports avec ceux qui les possèdent (art. 537 à 543)	317	CAPÍTULO III: De los bienes en su relación con los que los poseen (arts. 537 a 543).....	317
TITRE II: DE LA PROPRIÉTÉ (art. 544 à 577).....	319	TÍTULO II: DE LA PROPIEDAD (arts. 544 a 577).....	319
CHAPITRE I: Du droit d'accession sur ce qui est produit par la chose (art. 547 à 550).....	320	CAPÍTULO I: Del derecho de accesión sobre lo que la cosa produce (arts. 547 a 550).....	320
CHAPITRE II: Du droit d'accession sur ce qui s'unit et s'incorpore à la chose (art. 551 à 577).....	321	CAPÍTULO II: Del derecho de accesión sobre lo que se une e incorpora a la cosa (arts. 551 a 577).....	321

SUMARIO

Section I: Du droit d'accèsion relativement aux choses immobilières (art. 552 à 564)	321	Sección I: Del derecho de accesión respecto a los bienes inmuebles (arts. 552 a 564)	321
Section II: Du droit d'accèsion relativement aux choses mobilières (art. 565 à 577)	326	Sección II: Del derecho de accesión respecto a las cosas muebles (arts. 565 a 577)	326
TITRE III: DE L'USUFRUIT, DE L'USAGE ET DE L'HABITATION (art. 578 à 636)	330	TÍTULO III: DEL USUFRUCTO, DEL USO Y DE LA HABITACIÓN (arts. 578 a 636)	330
CHAPITRE I: De l'usufruit (art. 578 à 624)	330	CAPÍTULO I: Del usufructo (arts. 578 a 624)	330
Section I: Des droits de l'usufruitier (art. 582 à 599)	331	Sección I: De los derechos del usufructuario (arts. 582 a 599)	331
Section II: Des obligations de l'usufruitier (art. 600 à 616)	337	Sección II: De las obligaciones del usufructuario (arts. 600 a 616)	337
Section III: Comment l'usufruit prend fin (art. 617 à 624)	342	Sección III: Cómo se extingue el usufructo (arts. 617 a 624)	342
CHAPITRE II: De l'usage et de l'habitation (art. 625 à 636)	344	CAPÍTULO II: Del uso y de la habitación (arts. 625 a 636)	344
TITRE IV: DES SERVITUDES OU SERVICES FONCIERS (art. 637 à 710)	346	TÍTULO IV: DE LAS SERVIDUMBRES O SERVICIOS PEDIALES (arts. 637 a 710)	346
CHAPITRE I: Des servitudes qui dérivent de la situation des lieux (art. 640 à 648)	347	CAPÍTULO I: De las servidumbres que proceden de la situación de la finca (arts. 640 a 648)	347
CHAPITRE II: Des servitudes établies par la loi (art. 649 à 685-1)	350	CAPÍTULO II: De las servidumbres establecidas por la ley (arts. 649 a 685-1)	350
Section I: Du mur et du fossé mitoyens (art. 653 à 673)	351	Sección I: De la pared y de la zanja medianeras (arts. 653 a 673)	351
Section II: De la distance et des ouvrages intermédiaires requis pour certaines constructions (art. 674)	358	Sección II: De la distancia y obras intermedias de ciertas construcciones (art. 674)	358
Section III: Des vues sur la propriété de son voisin (art. 675 à 680)	359	Sección III: De las vistas sobre la propiedad de otro (arts. 675 a 680)	359
Section IV: De l'égout des toits (art. 681)	360	Sección IV: Del desagüe de los tejados (art. 681)	360
Section V: Du droit de passage (art. 682 à 685-1)	361	Sección V: Del derecho de paso (arts. 682 a 685-1)	361
CHAPITRE III: Des servitudes établies par le fait de l'homme (art. 686 à 710)	362	CAPÍTULO III: De las servidumbres establecidas por hecho del hombre (arts. 686 a 710)	362

Section I: Des diverses espèces de servitudes qui peuvent être établies sur les biens (art. 686 à 689).....	362
Section II: Comment s'établissent les servitudes (art. 690 à 696)	364
Section III: Des droits du propriétaire du fonds auquel la servitude est due (art. 697 à 702)....	366
Section IV: Comment les servitudes s'éteignent (art. 703 à 710)	368

LIVRE TROISIÈME

DES DIFFÉRENTES MANIÈRES DONT ON ACQUIERT LA PROPRIÉTÉ

Dispositions générales (art. 711 à 717).....	373
TITRE I: DES SUCCESSIONS (art. 718 à 892).....	375
CHAPITRE I: De l'ouverture des successions, du titre universel et de la saisine (art. 720 à 724-1)	375
CHAPITRE II: Des qualités requises pour succéder. De la preuve de la qualité d'héritier (art. 725 à 730-5).....	377
Section I: Des qualités requises pour succéder (art. 725 à 729)	377
Section II: De la preuve de la qualité d'héritier (art. 730 à 730-5)	380
CHAPITRE III: Des héritiers (art. 731 à 767).....	382
Section I: Des droits des parents en l'absence de conjoint successible (art. 733 à 755).....	383
§ 1: Des ordres d'héritiers (art. 734 à 740).....	383
§ 2: Des degrés (art. 741 à 745)	385
§ 3: De la division par branches, paternelle et maternelle (art. 746 à 750).....	387
§ 4: De la représentation (art. 751 à 755).....	388

Sección I: De las diversas clases de servidumbres que pueden establecerse sobre las cosas (arts. 686 a 689).....	362
Sección II: Cómo se adquieren las servidumbres (arts. 690 a 696)	364
Sección III: De los derechos del propietario del predio dominante (arts. 697 a 702).....	366
Sección IV: Del modo de extinguirse las servidumbres (arts. 703 a 710).....	368

LIBRO TERCERO

DE LOS DIFERENTES MODOS DE ADQUIRIR LA PROPIEDAD

Disposiciones generales (arts. 711 a 717).....	373
TÍTULO I: DE LAS SUCESIONES (arts. 718 a 892).....	375
CAPÍTULO I: De la apertura de la sucesión, del título universal y de la adquisición de la posesión (arts. 720 a 724-1).....	375
CAPÍTULO II: De la capacidad para suceder. De la prueba de la condición de heredero (arts. 725 a 730-5).....	377
Sección I: De la capacidad para suceder (arts. 725 a 729).....	377
Sección II: De la prueba de la cualidad de heredero (arts. 730 a 730-5).....	380
CAPÍTULO III: De los herederos (arts. 731 a 767).....	382
Sección I: De los derechos de los parientes en ausencia de cónyuge capaz de suceder (arts. 733 a 755).....	383
§1: De los ordenes de herederos (arts. 734 a 740).....	383
§ 2: De los grados (arts. 741 a 745) ...	385
§ 3: De la división por ramas, paterna y materna (arts. 746 a 750)	387
§ 4: De la representación (arts. 751 a 755).....	388

Section II: Des droits du conjoint successible (art. 756 à 767).....	390	Sección II: De los derechos del cón- yuge capaz suceder (arts. 756 a 767).....	390
§ 1: De la nature des droits, de leur montant et de leur exercice (art. 756 à 758-5).....	390	§ 1: De la naturaleza, importe y ejer- cicio de los derechos (arts. 756 a 758-5).....	390
§ 2: De la conversion de l'usufruit (art. 759 à 762).....	393	§ 2: De la conversión del usufructo (arts. 759 a 762).....	393
§ 3: Du droit au logement temporaire et du droit viager au logement (art. 763 à 766).....	395	§ 3: Del derecho temporal y del dere- cho vitalicio a la vivienda (arts. 763 a 766).....	395
§ 4: Du droit à pension (art. 767).....	398	§ 4: Del derecho a pensión (art. 767).....	398
CHAPITRE IV: Des droits de l'Etat (art. 768 à 773).....	398	CAPÍTULO IV: De los derechos del Es- tado (art. 768 à 773).....	398
CHAPITRE V: De l'acceptation et de la répudiation des successions (art. 774 à 814).....	400	CAPÍTULO V: De la aceptación y de la repudiación de la herencia (arts. 774 a 814).....	400
Section I: De l'acceptation (art. 774 à 783).....	400	Sección I: De la aceptación (arts. 774 a 783).....	400
Section II: De la renonciation aux successions (art. 784 à 792).....	402	Sección II: De la repudiación de la herencia (arts. 784 a 792).....	402
Section III: Du bénéfice d'inventaire, de ses effets et des obligations de l'héritier bénéficiaire (art. 793 à 810).....	404	Sección III: Del beneficio de inventa- rio, de sus efectos y de las obliga- ciones del heredero beneficiario (arts. 793 a 810).....	404
Section IV: Des successions vacantes (art. 811 à 814).....	410	Sección IV: De las herencias vacantes (arts. 811 a 814).....	410
CHAPITRE VI: Du partage et des rapports (art. 815 à 892).....	411	CAPÍTULO VI: De la partición y de la colación (arts. 815 a 892).....	411
Section I: De l'indivision et de l'action en partage (art. 815 à 842)....	411	Sección I: De la comunidad y de la acción de división (arts. 815 a 842)....	411
Section II: Des rapports, de l'imputation et de la réduction des libéralités faites aux successibles (art. 843 à 869).....	437	Sección II: De la colación, de la im- putación y de la reducción de las li- beralidades hechas a los llamados a suceder (arts. 843 a 869).....	437
Section III: Du paiement des dettes (art. 870 à 882).....	445	Sección III: Del pago de las deudas (arts. 870 a 882).....	445
Section IV: Des effets du partage et de la garantie des lots (art. 883 à 886).....	448	Sección IV: De los efectos de la parti- ción y de la garantía de los lotes (arts. 883 a 886).....	448
Section V: De la rescision en matière de partage (art. 887 à 892).....	450	Sección V: De la rescisión de la parti- ción (arts. 887 a 892).....	450

TITRE II: DES DONATIONS ENTRE VIFS ET DES TESTAMENTS (art. 893 à 1100).....	451	TÍTULO II: DE LAS DONACIONES ENTRE VIVOS Y DE LOS TESTAMENTOS (arts. 893 a 1100)	451
CHAPITRE I: Dispositions générales (art. 893 à 900-8).....	451	CAPÍTULO I: Disposiciones generales (arts. 893 a 900-8)	451
CHAPITRE II: De la capacité de disposer ou de recevoir par donation entre vifs ou par testament (art. 901 à 912).....	456	CAPÍTULO II: De la capacidad para disponer y recibir por donación entre vivos o por testamento (arts. 901 a 912).....	456
CHAPITRE III: De la portion de biens disponible, et de la réduction (art. 913 à 930).....	460	CAPÍTULO III: De la porción de bienes disponible, y de la reducción (arts. 913 a 930)	460
Section I: De la portion de biens disponible (art. 913 à 919).....	460	Sección I: De la porción de bienes disponible (arts. 913 a 919)	460
Section II: De la réduction des donations et legs (art. 920 à 930)....	463	Sección II: De la reducción de las donaciones y legados (arts. 920 a 930).....	463
CHAPITRE IV: Des donations entre vifs (art. 931 à 966)	467	CAPÍTULO IV: De las donaciones entre vivos (arts. 931 a 966)	467
Section I: De la forme des donations entre vifs (art. 931 à 952).....	467	Sección I: De la forma de las donaciones entre vivos (arts. 931 a 952)	467
Section II: Des exceptions à la règle de l'irrévocabilité des donations entre vifs (art. 953 à 966).....	472	Sección II: De las excepciones a la regla de la irrevocabilidad de las donaciones entre vivos (arts. 953 a 966).....	472
CHAPITRE V: Des dispositions testamentaires (art. 967 à 1047)	477	CAPÍTULO V: De las disposiciones testamentarias (arts. 967 a 1047)	477
Section I: Des règles générales sur la forme des testaments (art. 967 à 980).....	477	Sección I: De las reglas generales sobre la forma de los testamentos (arts. 967 a 980)	477
Section II: Des règles particulières sur la forme de certains testaments (art. 981 à 1001).....	482	Sección II: De las reglas especiales sobre la forma de determinados testamentos (arts. 981 a 1001)	482
Section III: Des institutions d'héritiers et des legs en général (art. 1002).....	490	Sección III: De la institución de heredero y de los legados en general (art. 1002).....	490
Section IV: Du legs universel (art. 1003 à 1009).....	490	Sección IV: Del legado universal (arts. 1003 a 1009)	490
Section V: Du legs à titre universel (art. 1010 à 1013).....	493	Sección V: Del legado a título universal (arts. 1010 a 1013)	493
Section VI: Des legs particuliers (art. 1014 à 1024).....	494	Sección VI: De los legados particulares (arts. 1014 a 1024).....	494
Section VII: Des exécuteurs testamentaires (art. 1025 à 1034).....	497	Sección VII: De los albaceas (arts. 1025 a 1034)	497

Section VIII: De la révocation des testaments, et de leur caducité (art. 1035 à 1047).....	499	Sección VIII: De la revocación de los testamentos y de su ineficacia (arts. 1035 a 1047).....	499
CHAPITRE VI: Des dispositions permises en faveur des petits-enfants du donateur ou testateur, ou des enfants de ses frères et soeurs (art. 1048 à 1074)	502	CAPÍTULO VI: De las disposiciones permitidas en favor de los nietos del donante o testador, o de los hijos de sus hermanos (arts. 1048 a 1074).....	502
CHAPITRE VII: Des partages faits par les ascendants (art. 1075 à 1080).....	510	CAPÍTULO VII: De las particiones hechas por los ascendientes (arts. 1075 a 1080).....	510
Section I: Des donations-partages (art. 1076 à 1078-3).....	511	Sección I: De las donaciones-partición (arts. 1076 a 1078-3).....	511
Section II: Des testaments-partages (art. 1079 et 1080).....	514	Sección II: De los testamentos-partición (arts. 1079 y 1080)	514
CHAPITRE VIII: Des donations faites par contrat de mariage aux époux, et aux enfants à naître du mariage (art. 1081 à 1090).....	514	CAPÍTULO VIII: De las donaciones hechas en capitulaciones matrimoniales a los esposos y a los hijos que nazcan del matrimonio (arts. 1081 a 1090) ...	514
CHAPITRE IX: Des dispositions entre époux, soit par contrat de mariage, soit pendant le mariage (art. 1091 à 1100).....	518	CAPÍTULO IX: De los actos de disposición entre cónyuges, en capitulaciones matrimoniales o constante matrimonio (arts. 1091 a 1100)	518
TITRE III: DES CONTRATS OU DES OBLIGATIONS CONVENTIONNELLES EN GÉNÉRAL (art. 1101 à 1369-3)....	522	TÍTULO III: DE LOS CONTRATOS Y DE LAS OBLIGACIONES CONTRACTUALES EN GENERAL (arts. 1101 a 1369-3)....	522
CHAPITRE I: Dispositions préliminaires (art. 1101 à 1107)	522	CAPÍTULO I: Disposiciones preliminares (arts. 1101 a 1107).....	522
CHAPITRE II: Des conditions essentielles pour la validité des conventions (art. 1108 à 1133).....	524	CAPÍTULO II: De las condiciones esenciales de validez de los contratos (art. 1108 a 1133)	524
Section I: Du consentement (art. 1109 à 1122).....	525	Sección I: Del consentimiento (arts. 1109 a 1122).....	525
Section II: De la capacité des parties contractantes (art. 1123 à 1125-1)...	529	Sección II: De la capacidad de las partes contratantes (arts. 1123 a 1125-1)	529
Section III: De l'objet et de la matière des contrats (art. 1126 à 1130).....	530	Sección III: Del objeto y contenido de los contratos (arts. 1126 a 1130).....	530
Section IV: De la cause (art. 1131 à 1133).....	531	Sección IV: De la causa (arts. 1131 a 1133).....	531

CHAPITRE III: De l'effet des obligations (art. 1134 à 1167).....	532	CAPÍTULO III: Del efecto de las obligaciones (arts. 1134 a 1167)	532
Section I: Dispositions générales (art. 1134 et 1135).....	532	Sección I: Disposiciones generales (arts. 1134 y 1135)	532
Section II: De l'obligation de donner (art. 1136 à 1141).....	532	Sección II: De la obligación de dar (arts. 1136 a 1141)	532
Section III: De l'obligation de faire ou de ne pas faire (art. 1142 à 1145).....	535	Sección III: De la obligación de hacer y de no hacer (arts. 1142 a 1145).....	535
Section IV: Des dommages et intérêts résultant de l'inexécution de l'obligation (art. 1146 à 1155).....	536	Sección IV: De los daños y perjuicios que resultan del incumplimiento de la obligación (arts. 1146 a 1155)....	536
Section V: De l'interprétation des conventions (art. 1156 à 1164).....	539	Sección V: De la interpretación de los contratos (arts. 1156 a 1164)	539
Section VI: De l'effet des conventions à l'égard des tiers (art. 1165 à 1167).....	541	Sección VI: De la eficacia del contrato respecto de terceros (arts. 1165 a 1167).....	541
CHAPITRE IV: Des diverses espèces d'obligations (art. 1168 à 1233)	542	CAPÍTULO IV: De las diversas clases de obligaciones (arts. 1168 a1233)..	542
Section I: Des obligations conditionnelles (art. 1168 à 1184)...	542	Sección I: De las obligaciones condicionales (arts. 1168 a 1184)	542
§ I: De la condition en général, et de ses diverses espèces (art. 1168 à 1180).....	542	§ I: De la condición en general, y de sus diversas clases (arts. 1168 a 1180).....	542
§ II: De la condition suspensive (art. 1181 et 1182).....	545	§ II: De la condición suspensiva (arts. 1181 y 1182).....	545
§ III: De la condition résolutoire (art. 1183 et 1184).....	546	§ III: De la condición resolutoria (arts. 1183 y 1184)	546
Section II: Des obligations à terme (art. 1185 à 1188).....	547	Sección II: De las obligaciones a término (arts. 1185 a 1188).....	547
Section III: Des obligations alternatives (art. 1189 à 1196).....	548	Sección III: De las obligaciones alternativas (arts. 1189 a 1196).....	548
Section IV: Des obligations solidaires (art. 1197 à 1216).....	550	Sección IV: De las obligaciones solidarias (arts. 1197 a 1216).....	550
§ I: De la solidarité entre les créanciers (art. 1197 à 1199)	550	§ I: De la solidaridad de acreedores (arts. 1197 a 1199)	550
§ II: De la solidarité de la part des débiteurs (art. 1200 à 1216)	551	§ II: De la solidaridad de deudores (arts. 1200 a 1216)	551
Section V: Des obligations divisibles et indivisibles (art. 1217 à 1225)	555	Sección V: De las obligaciones divisibles e indivisibles (arts. 1217 a 1225)..	555
§ I: Des effets de l'obligation divisible (art. 1220 et 1221).....	556	§ I: De los efectos de la obligación divisible (arts. 1220 y 1221).....	556
§ II: Des effets de l'obligation indivisible (art. 1222 à 1225).....	557	§ II: De los efectos de la obligación indivisible (arts. 1222 a 1225)	557

SUMARIO

Section VI: Des obligations avec clauses pénales (art. 1226 à 1233)...	558	Sección VI: De las obligaciones con cláusula penal (arts. 1226 à 1233).....	558
CHAPITRE V: De l'extinction des obligations (art. 1234 à 1314).....	560	CAPÍTULO V: De la extinción de las obligaciones (arts. 1234 a 1314).....	560
Section I: Du paiement (art. 1235 à 1270).....	561	Sección I: Del pago (arts. 1235 a 1270).....	561
§ I: Du paiement en général (art. 1235 à 1248).....	561	§ I: Del pago en general (arts. 1235 a 1248).....	561
§ II: Du paiement avec subrogation (art. 1249 à 1252).....	566	§ II: Del pago con subrogación (arts. 1249 a 1252).....	566
§ III: De l'imputation des paiements (art. 1253 à 1256).....	567	§ III: De la imputación de pagos (arts. 1253 a 1256).....	567
§ IV: Des offres de paiement, et de la consignation (art. 1257 à 1264).....	568	§ IV: Del ofrecimiento de pago y de la consignación (arts. 1257 a 1264).....	568
§ V: De la cession de biens (art. 1265 à 1270).....	571	§ V: De la cesión de bienes (arts. 1265 a 1270).....	571
Section II: De la novation (art. 1271 à 1281).....	571	Sección II: De la novación (arts. 1271 a 1281).....	571
Section III: De la remise de la dette (art. 1282 à 1288).....	574	Sección III: De la condonación de la deuda (arts. 1282 a 1288).....	574
Section IV: De la compensation (art. 1289 à 1299).....	576	Sección IV: De la compensación (arts. 1289 a 1299).....	576
Section V: De la confusion (art. 1300 et 1301).....	579	Sección V: De la confusión (arts. 1300 y 1301).....	579
Section VI: De la perte de la chose due (art. 1302 et 1303).....	579	Sección VI: De la pérdida de la cosa debida (arts. 1302 y 1303).....	579
Section VII: De l'action en nullité ou en rescision des conventions (art. 1304 à 1314).....	580	Sección VII: De la acción de nulidad o de rescisión de los contratos (arts. 1304 a 1314).....	580
CHAPITRE VI: De la preuve des obligations et de celle du paiement (art. 1315 à 1369).....	583	CAPÍTULO VI: De la prueba de las obligaciones y del pago (arts. 1315 a 1369).....	583
Section I: De la preuve littérale (art. 1316 à 1340).....	584	Sección I: De la prueba documental (arts. 1316 a 1340).....	584
§ I: Dispositions générales (art. 1316 à 1316-4).....	584	§ I: Disposiciones generales (arts. 1316 a 1316-4).....	584
§ II: Du titre authentique (art. 1317 à 1321).....	585	§ II: Del documento público (arts. 1317 a 1321).....	585
§ III: De l'acte sous seing privé (art. 1322 à 1332).....	587	§ III: Del documento privado (arts. 1322 a 1332).....	587
§ IV: Des tailles (art. 1333).....	590	§ IV: De las tarjetas (art. 1333).....	590
§ V: Des copies des titres (art. 1334 à 1336).....	590	§ V: De las copias de los títulos (arts. 1334 a 1336).....	590
§ VI: Des actes récongnitifs et		§ VI: De los instrumentos de recono-	

SUMARIO

confirmatifs (art. 1337 à 1340).....	592	cimiento y de confirmación (arts. 1337 a 1340).....	592
Section II: De la preuve testimoniale (art. 1341 à 1348).....	594	Sección II: De la prueba testifical (arts. 1341 a 1348).....	594
Section III: Des présomptions (art. 1349 à 1353).....	597	Sección III: De las presunciones (arts. 1349 a 1353).....	597
§ I: Des présomptions établies par la loi (art. 1350 à 1352).....	597	§ I: De las presunciones establecidas por la ley (arts. 1350 a 1352).....	597
§ II: Des présomptions qui ne sont point établies par la loi (art. 1353).....	598	§ II: De las presunciones que no están establecidas por la ley (art. 1353).....	598
Section IV: De l'aveu de la partie (art. 1354 à 1356).....	598	Sección IV: De la confesión de parte (arts. 1354 à 1356).....	598
Section V: Du serment (art. 1357 à 1369).....	599	Sección V: Del juramento (arts. 1357 a 1369).....	599
§ I: Du serment décisoire (art. 1358 à 1365).....	599	§ I: Del juramento decisorio (arts. 1358 a 1365).....	599
§ II: Du serment déferé d'office (art. 1366 à 1369).....	601	§ II: Del juramento deferido de oficio (arts. 1366 a 1369).....	601
CHAPITRE VII: Des contrats sous forme électronique (art. 1369-1 à 1369-3).....	602	CAPÍTULO VII: De los contratos en forma electrónica (art. 1369-1 à 1369-3).....	602
TITRE IV: DES ENGAGEMENTS QUI SE FORMENT SANS CONVENTION (art. 1370 à 1386).....	604	TÍTULO IV: DE LAS OBLIGACIONES QUE SE CONTRAEN SIN CONVENIO (arts. 1370 a 1386).....	604
CHAPITRE I: Des quasi-contrats (art. 1371 à 1381).....	605	CAPÍTULO I: De los cuasi contratos (arts. 1371 a 1381).....	605
CHAPITRE II: Des délits et des quasi-délits (art. 1382 à 1386).....	608	CAPÍTULO II: De los delitos y de los cuasi delitos (arts. 1382 a 1386).....	608
TITRE IV BIS: DE LA RESPONSABILITÉ DES PRODUITS DÉFECTUEUX (art. 1386-1 à 1386-18).....	610	TÍTULO IV BIS: DE LA RESPONSABILIDAD POR PRODUCTOS DEFECTUOSOS (arts. 1386-1 a 1386-18).....	610
TITRE V: DU CONTRAT DE MARIAGE ET DES RÉGIMES MATRIMONIAUX (art. 1387 à 1581).....	616	TÍTULO V: DE LAS CAPITULACIONES MATRIMONIALES Y DE LOS RÉGIMENES ECONÓMICO-MATRIMONIALES (arts. 1387 a 1581).....	616
CHAPITRE I: Dispositions générales (art. 1387 à 1399).....	616	CAPÍTULO I: Disposiciones generales (arts. 1387 a 1399).....	616
CHAPITRE II: Du régime en communauté (art. 1400 à 1535).....	625	CAPÍTULO II: Del régimen de comunidad (art. 1400 a 1535).....	625

<i>Première partie: De la communauté légale</i> (art. 1400 à 1496)	625	<i>Primera parte: De la comunidad legal</i> (arts. 1400 a 1496)	625
Section I: De ce qui compose la communauté activement et passivement (art. 1401 à 1420).....	625	Sección I: De la composición activa y pasiva de la comunidad (arts. 1401 a 1420).....	625
§ I: De l'actif de la communauté (art. 1401 à 1408).....	625	§ I: Del activo de la comunidad (arts. 1401 a 1408).....	625
§ II: Du passif de la communauté (art. 1409 à 1420).....	629	§ II: Del pasivo de la comunidad (arts. 1409 a 1420)	629
Section II: De l'administration de la communauté et des biens propres (art. 1421 à 1440).....	632	Sección II: De la administración de la comunidad y de los bienes privativos (arts. 1421 a 1440).....	632
Section III: De la dissolution de la communauté (art. 1441 à 1496)	640	Sección III: De la disolución de la comunidad (arts. 1441 a 1496).....	640
§ I: Des causes de dissolution et de la séparation de biens (art. 1441 à 1466).....	640	§ I: De las causas de disolución y de la separación de bienes (arts. 1441 a 1466).....	640
§ II: De la liquidation et du partage de la communauté (art. 1467 à 1481).....	644	§ II: De la liquidación y partición de la comunidad (arts. 1467 a 1481).....	644
§ III: De l'obligation et de la contribution au passif après la dissolution (art. 1482 à 1496).....	649	§ III: De la contribución al pasivo después de la disolución (arts. 1482 a 1496).....	649
<i>Deuxième partie: De la communauté conventionnelle</i> (art. 1497 à 1526)..	652	<i>Segunda parte: De la comunidad convencional</i> (arts. 1497 a 1526).....	652
Section I: De la communauté de meubles et acquêts (art. 1498 à 1502).....	652	Sección I: De la comunidad de muebles y ganancias (arts. 1498 a 1502).....	652
Section II: De la clause d'administration conjointe (art. 1503 à 1510).....	654	Sección II: Del pacto de administración conjunta (art. 1503 a 1510).....	654
Section III: De la clause de prélèvement moyennant indemnité (art. 1511 à 1514).....	655	Sección III: Del pacto de detracción mediante indemnización (arts. 1511 a 1514).....	655
Section IV: Du préciput (art. 1515 à 1519).....	656	Sección IV: Del derecho de detracción (arts. 1515 a 1519).....	656
Section V: De la stipulation de parts inégales (art. 1520 à 1525).....	658	Sección V: De la estipulación de partes desiguales (arts. 1520 a 1525)....	658
Section VI: De la communauté universelle (art. 1526)	659	Sección VI: De la comunidad universal (art. 1526)	659
<i>Dispositions communes aux deux parties du chapitre II</i> (art. 1527 à 1535).....	660	<i>Disposiciones comunes a las dos partes del capítulo II</i> (arts. 1527 a 1535).....	660

CHAPITRE III: Du régime de séparation de biens (art. 1536 à 1568).....	660	CAPÍTULO III: Del régimen de separación de bienes (arts. 1536 a 1568).....	660
CHAPITRE IV: Du régime de participation aux acquêts (art. 1569 à 1581).....	664	CAPÍTULO IV: Del régimen de participación en las ganancias (arts. 1569 a 1581).....	664
TITRE VI: DE LA VENTE (art. 1582 à 1701).....	671	TÍTULO VI: DE LA VENTA (art. 1582 a 1701).....	671
CHAPITRE I: De la nature et de la forme de la vente (art. 1582 à 1593).....	671	CAPÍTULO I: De la naturaleza y forma de la venta (arts. 1582 a 1593).....	671
CHAPITRE II: Qui peut acheter ou vendre (art. 1594 à 1597).....	674	CAPÍTULO II: De la capacidad para comprar y para vender (arts. 1594 a 1597).....	674
CHAPITRE III: Des choses qui peuvent être vendues (art. 1598 à 1601).....	675	CAPÍTULO III: De las cosas que pueden venderse (arts. 1598 a 1601).....	675
CHAPITRE III-1: De la vente d'immeubles à construire (art. 1601-1 à 1601-4).....	676	CAPÍTULO III-1: De la venta de edificios a construir (arts. 1601-1 a 1601-4).....	676
CHAPITRE IV: Des obligations du vendeur (art. 1602 à 1649).....	678	CAPÍTULO IV: De las obligaciones del vendedor (arts. 1602 a 1649).....	678
Section I: Dispositions générales (art. 1602 et 1603).....	678	Sección I: Disposiciones generales (arts. 1602 y 1603).....	678
Section II: De la délivrance (art. 1604 à 1624).....	678	Sección II: De la entrega (arts. 1604 a 1624).....	678
Section III: De la garantie (art. 1625 à 1649).....	683	Sección III: Del saneamiento (arts. 1625 a 1649).....	683
§ I: De la garantie en cas d'éviction (art. 1626 à 1640).....	684	§ I: Del saneamiento en caso de evicción (arts. 1626 a 1640).....	684
§ II: De la garantie des défauts de la chose vendue (art. 1641 à 1649).....	688	§ II: Del saneamiento por defectos de la cosa vendida (arts. 1641 a 1649).....	688
CHAPITRE V: Des obligations de l'acheteur (art. 1650 à 1657).....	691	CAPÍTULO V: De las obligaciones del comprador (arts. 1650 a 1657).....	691
CHAPITRE VI: De la nullité et de la résolution de la vente (art. 1658 à 1685).....	693	CAPÍTULO VI: De la nulidad y de la resolución de la venta (arts. 1658 a 1685).....	693
Section I: De la faculté de rachat (art. 1659 à 1673).....	693	Sección I: De la retroventa (arts. 1659 a 1673).....	693
Section II: De la rescision de la vente pour cause de lésion (art. 1674 à 1685).....	697	Sección II: De la rescisión de la venta por causa de lesión (arts. 1674 a 1685).....	697

CHAPITRE VII: De la licitation (art. 1686 à 1688).....	700	CAPÍTULO VII: De la venta en pública subasta (arts. 1686 a 1688)	700
CHAPITRE VIII: Du transport des créances et autres droits incorporels (art. 1689 à 1701).....	701	CAPÍTULO VIII: De la transmisión de créditos y demás derechos incorporels (arts. 1689 a 1701).....	701
TITRE VII: DE L'ÉCHANGE (art. 1702 à 1707).....	703	TÍTULO VII: DE LA PERMUTA (arts. 1702 a 1707).....	703
TITRE VIII: DU CONTRAT DE LOUAGE (art. 1708 à 1831).....	705	TÍTULO VIII: DEL CONTRATO DE ARRENDAMIENTO (arts. 1708 a 1831)...	705
CHAPITRE I: Dispositions générales (art. 1708 à 1712).....	705	CAPÍTULO I: Disposiciones generales (arts. 1708 a 1712)	705
CHAPITRE II: Du louage des choses (art. 1713 à 1778).....	706	CAPÍTULO II: Del arrendamiento de cosas (art. 1713 a 1778)	706
Section I: Des règles communes aux baux des maisons et des biens ruraux (art. 1714 à 1751).....	706	Sección I: De las reglas comunes a los arrendamientos de casas y de bienes rústicos (arts. 1714 a 1751).....	706
Section II: Des règles particulières aux baux à loyer (art. 1752 à 1762).....	716	Sección II: De las reglas especiales de los alquileres (arts. 1752 a 1762).....	716
Section III: Des règles particulières aux baux à ferme (art. 1763 à 1778).....	719	Sección III: De las reglas especiales de los arrendamientos rústicos (arts. 1763 a 1778)	719
CHAPITRE III: Du louage d'ouvrage et d'industrie (art. 1779 à 1799-1).....	724	CAPÍTULO III: Del arrendamiento de obra y de industria (arts. 1779 a 1799-1).....	724
Section I: Du louage des domestiques et ouvriers (art. 1780 et 1781)	724	Sección I: Del arrendamiento de criados y trabajadores asalariados (arts. 1780 y 1781).....	724
Section II: Des voituriers par terre et par eau (art. 1782 à 1786).....	725	Sección II: De los transportistas por tierra y por agua (arts. 1782 a 1786).....	725
Section III: Des devis et des marchés (art. 1787 à 1799-1).....	727	Sección III: De las contratas (arts. 1787 a 1799-1).....	727
CHAPITRE IV: Du bail à cheptel (art. 1800 à 1831).....	734	CAPÍTULO IV: De la aparcería pecuaria (arts. 1800 a 1831)	734
Section I: Dispositions générales (art. 1800 à 1803).....	734	Sección I: Disposiciones generales (arts. 1800 a 1803)	734
Section II: Du cheptel simple (art. 1804 à 1817).....	735	Sección II: De la aparcería pecuaria simple (arts. 1804 a 1817).....	735
Section III: Du cheptel à moitié (art. 1818 à 1820).....	738	Sección III: De la aparcería pecuaria por mitad (arts. 1818 a 1820).....	738
Section IV: Du cheptel donné par le		Sección IV: Del ganado cedido por	

propriétaire à son fermier ou colon partiaire (art. 1821 à 1830).....	739	el propietario a su arrendatario o colono a la parte (arts. 1821 a 1830).....	739
§ I: Du cheptel donné au fermier (art. 1821 à 1826).....	739	§ I: Del ganado cedido al arrendatario (arts. 1821 a 1826).....	739
§ II: Du cheptel donné au colon partiaire (art. 1827 à 1830).....	741	§ II: Del ganado cedido al colono a la parte (arts. 1827 a 1830).....	741
Section V: Du contrat improprement appelé cheptel (art. 1831).....	742	Sección V: Del contrato impropriamente denominado aparcería pecuaria (art. 1831).....	742
TITRE VIII BIS: DU CONTRAT DE PROMOTION IMMOBILIÈRE (art. 1831-1 à 1831-5).....	742	TÍTULO VIII BIS: DEL CONTRATO DE PROMOCIÓN INMOBILIARIA (arts. 1831-1 a 1831-5).....	742
TITRE IX: DE LA SOCIÉTÉ (art. 1832 à 1873).....	745	TÍTULO IX: DE LA SOCIEDAD (arts. 1832 a 1873).....	745
CHAPITRE I: Dispositions générales (art. 1832 à 1844-17).....	745	CAPÍTULO I: Disposiciones generales (arts. 1832 a 1844-17).....	745
CHAPITRE II: De la société civile (art. 1845 à 1870-1).....	762	CAPÍTULO II: De la sociedad civil (arts. 1845 a 1870-1).....	762
Section I: Dispositions générales (art. 1845 et 1845-1).....	762	Sección I: Disposiciones generales (arts. 1845 y 1845-1).....	762
Section II: Gérance (art. 1846 à 1851).....	763	Sección II: De la administración (arts. 1846 a 1851).....	763
Section III: Décisions collectives (art. 1852 à 1854).....	766	Sección III: De las decisiones colectivas (arts. 1852 a 1854).....	766
Section IV: Information des associés (art. 1855 et 1856).....	767	Sección IV: De la información de los socios (arts. 1855 y 1856).....	767
Section V: Engagement des associés à l'égard des tiers (art. 1857 à 1860).....	768	Sección V: De las obligaciones de los socios para con terceros (arts. 1857 a 1860).....	768
Section VI: Cession des parts sociales (art. 1861 à 1868).....	769	Sección VI: De la cesión de participaciones sociales (arts. 1861 a 1868)....	769
Section VII: Retrait ou décès d'un associé (art. 1869 à 1870-1).....	773	Sección VII: De la separación y del fallecimiento del socio (arts. 1869 a 1870-1).....	773
CHAPITRE III: De la société en participation (art. 1871 à 1873).....	774	CAPÍTULO III: De la sociedad en participación (arts. 1871 a 1873).....	774
TITRE IX BIS: DES CONVENTIONS RELATIVES À L'EXERCICE DES DROITS INDIVIS (art. 1873-1 à 1873-18).....	777	TÍTULO IX BIS: DE LOS ACUERDOS RELATIVOS AL EJERCICIO DE DERECHOS COMUNES (arts. 1873-1 a 1873-18).....	777

CHAPITRE I: Des conventions relatives à l'exercice des droits indivis en l'absence d'usufruitier (art. 1873-2 à 1873-15)	778	CAPÍTULO I: De los pactos relativos al ejercicio de derechos comunes en ausencia de usufructuario (arts. 1873-2 a 1873-15)	778
CHAPITRE II: Des conventions relatives à l'exercice des droits indivis en présence d'un usufruitier (art. 1873-16 à 1873-18)	784	CAPÍTULO II: De los pactos relativos al ejercicio de derechos comunes en presencia de usufructuario (arts. 1873-16 a 1873-18)	784
TITRE X: DU PRÊT (art. 1874 à 1914).....	786	TÍTULO X: DEL PRÉSTAMO (arts. 1874 a 1914)	786
CHAPITRE I: Du prêt à usage, ou commodat (art. 1875 à 1891)	786	CAPÍTULO I: Del préstamo de uso o comodato (arts. 1875 a 1891).....	786
Section I: De la nature du prêt à usage (art. 1875 à 1879).....	786	Sección I: De la naturaleza del préstamo de uso (arts. 1875 a 1879)	786
Section II: Des engagements de l'emprunteur (art. 1880 à 1887)	787	Sección II: De las obligaciones del comodatario (arts. 1880 a 1887).....	787
Section III: Des engagements de celui qui prête à usage (art. 1888 à 1891) ..	789	Sección III: De las obligaciones del comodante (arts. 1888 a 1891)	789
CHAPITRE II: Du prêt de consommation, ou simple prêt (art. 1892 à 1904)	790	CAPÍTULO II: Del préstamo de consumo o simple préstamo (arts. 1892 à 1904)	790
Section I: De la nature du prêt de consommation (art. 1892 à 1897).....	790	Sección I: De la naturaleza del préstamo de consumo (art. 1892 a 1897)	790
Section II: Des obligations du prêteur (art. 1898 à 1901).....	791	Sección II: De las obligaciones del prestamista (arts. 1898 a 1901).....	791
Section III: Des engagements de l'emprunteur (art. 1902 à 1904)	792	Sección III: De las obligaciones del prestatario (arts. 1902 a 1904)	792
CHAPITRE III: Du prêt à intérêt (art. 1905 à 1914)	793	CAPÍTULO III: Del préstamo con interés (arts. 1905 a 1914).....	793
TITRE XI: DU DÉPÔT ET DU SÉQUESTRE (art. 1915 à 1963).....	795	TÍTULO XI: DEL DEPÓSITO Y DEL SEQUESTRO (arts. 1915 a 1963)	795
CHAPITRE I: Du dépôt en général, et de ses diverses espèces (art. 1915 et 1916).....	795	CAPÍTULO I: Del depósito en general, y de sus diversas especies (arts. 1915 y 1916).....	795
CHAPITRE II: Du dépôt proprement dit (art. 1917 à 1954)	795	CAPÍTULO II: Del depósito propiamente dicho (arts. 1917 a 1954).....	795
Section I: De la nature et de l'essence du contrat de dépôt (art. 1917 à 1920).....	795	Sección I: De la naturaleza y esencia del contrato de depósito (arts. 1917 a 1920).....	795
Section II: Du dépôt volontaire (art. 1921 à 1926)	796	Sección II: Del depósito voluntario (arts. 1921 a 1926)	796

Section III: Des obligations du dépositaire (art. 1927 à 1946).....	797	Sección III: De las obligaciones del depositario (arts. 1927 a 1946).....	797
Section IV: Des obligations de la personne par laquelle le dépôt a été fait (art. 1947 et 1948)	802	Sección IV: De las obligaciones de la persona por la que se hizo el depó- sito (arts. 1947 y 1948)	802
Section V: Du dépôt nécessaire (art. 1949 à 1954)	802	Sección V: Del depósito necesario (arts. 1949 a 1954)	802
CHAPITRE III: Du séquestre (art. 1955 à 1963).....	804	CAPÍTULO III: Del secuestro (arts. 1955 a 1963).....	804
Section I: Des différentes espèces de séquestre (art. 1955)	804	Sección I: De las diversas especies de secuestro (art. 1955).....	804
Section II: Du séquestre conventionnel (art. 1956 à 1960).....	805	Sección II: Del secuestro convencio- nal (arts. 1956 a 1960)	805
Section III: Du séquestre ou dépôt judiciaire (art. 1961 à 1963).....	806	Sección III: Del secuestro o depósito judicial (arts. 1961 a 1963)	806
TITRE XII: DES CONTRATS ALÉATOIRES (art. 1964 à 1983).....	807	TÍTULO XII: DE LOS CONTRATOS ALE- ATORIOS (arts. 1964 a 1983).....	807
CHAPITRE I: Du jeu et du pari (art. 1965 à 1967)	807	CAPÍTULO I: Del juego y la apuesta (arts. 1965 a 1967)	807
CHAPITRE II: Du contrat de rente viagère (art. 1968 à 1983)	808	CAPÍTULO II: Del contrato de renta vitalicia (arts. 1968 a 1983).....	808
Section I: Des conditions requises pour la validité du contrat (art. 1968 à 1976).....	808	Sección I: De las condiciones requeri- das para la validez del contrato (arts. 1968 a 1976)	808
Section II: Des effets du contrat entre les parties contractantes (art. 1977 à 1983).....	810	Sección II: De los efectos del contra- to entre las partes contratantes (arts. 1977 a 1983)	810
TITRE XIII: DU MANDAT (art. 1984 à 2010).....	812	TÍTULO XIII: DEL MANDATO (arts. 1984 a 2010).....	812
CHAPITRE I: De la nature et de la forme du mandat (art. 1984 à 1990).....	812	CAPÍTULO I: De la naturaleza y forma del mandato (arts. 1984 a 1990).....	812
CHAPITRE II: Des obligations du mandataire (art. 1991 à 1997)	814	CAPÍTULO II: De las obligaciones del mandatario (arts. 1991 a 1997).....	814
CHAPITRE III: Des obligations du mandant (art. 1998 à 2002)	816	CAPÍTULO III: De las obligaciones del mandante (arts. 1998 a 2002).....	816
CHAPITRE IV: Des différentes manières dont le mandat finit (art. 2003 à 2010).....	817	CAPÍTULO IV: De los diferentes mo- dos de acabarse el mandato (arts. 2003 a 2010).....	817
TITRE XIV: DU CAUTIONNEMENT (art. 2011 à 2043).....	819	TÍTULO XIV: DE LA FIANZA (arts. 2011 a 2043).....	819

CHAPITRE I: De la nature et de l'étendue du cautionnement (art. 2011 à 2020).....	819	CAPÍTULO I: De la naturaleza y extensión de la fianza (arts. 2011 a 2020).....	819
CHAPITRE II: De l'effet du cautionnement (art. 2021 a 2033)	822	CAPÍTULO II: De los efectos de la fianza (arts. 2021 a 2033).....	822
Section I: De l'effet du cautionnement entre le créancier et la caution (art. 2021 à 2027).....	822	Sección I: De los efectos de la fianza entre el fiador y el acreedor (arts. 2021 a 2027).....	822
Section II: De l'effet du cautionnement entre le débiteur et la caution (art. 2028 à 2032).....	824	Sección II: De los efectos de la fianza entre el deudor y el fiador (arts. 2028 a 2032).....	824
Section III: De l'effet du cautionnement entre les cofidésusseurs (art. 2033).....	826	Sección III: De los efectos de la fianza entre los cofiadores (art. 2033).....	826
CHAPITRE III: De l'extinction du cautionnement (art. 2034 à 2039) ...	826	CAPÍTULO III: De la extinción de la fianza (arts. 2034 a 2039).....	826
CHAPITRE IV: De la caution légale et de la caution judiciaire (art. 2040 à 2043).....	828	CAPÍTULO IV: Del fiador legal y del judicial (arts. 2040 a 2043)	828
TITRE XV: DES TRANSACTIONS (art. 2044 à 2058).....	829	TÍTULO XV: DE LAS TRANSACCIONES (arts. 2044 a 2058)	829
TITRE XVI: DU COMPROMIS (art. 2059 à 2070).....	832	TÍTULO XVI: DEL COMPROMISO (arts. 2059 a 2070)	832
TITRE XVII: DU NANTISSEMENT (art. 2071 à 2091).....	833	TÍTULO XVII: DE LA PIGNORACIÓN (arts. 2071 a 2091)	833
CHAPITRE I: Du gage (art. 2073 à 2084).....	834	CAPÍTULO I: De la prenda (arts. 2073 a 2084).....	834
CHAPITRE II: De l'antichrèse (art. 2085 à 2091).....	837	CAPÍTULO II: De la anticresis (arts. 2085 a 2091).....	837
TITRE XVIII: DES PRIVILÈGES ET HYPOTHÈQUES (art. 2092 à 2203-1). ..	839	TÍTULO XVIII: DE LOS PRIVILEGIOS E HIPOTECAS (arts. 2092 a 2203-1) ..	839
CHAPITRE I: Dispositions générales (art. 2092 à 2094).....	839	CAPÍTULO I: Disposiciones generales (arts. 2092 a 2094)	839
CHAPITRE II: Des privilèges (art. 2095 à 2113).....	840	CAPÍTULO II: De los privilegios (arts. 2095 a 2113).....	840
Section I: Des privilèges sur les meubles (art. 2100 à 2102).....	841	Sección I: De los privilegios sobre bienes muebles (arts. 2100 a 2102)...	841
§ I: Des privilèges généraux sur les meubles (art. 2101).....	841	§ I: De los privilegios generales sobre bienes muebles (art. 2101).....	841

§ II: Des privilèges sur certains meubles (art. 2102).....	844	§ II: De los privilegios sobre determinados bienes muebles (art. 2102)....	844
Section II: Des privilèges spéciaux sur les immeubles (art. 2103)	847	Sección II: De los privilegios especiales sobre inmuebles (art. 2103)	847
Section III: Des privilèges généraux sur les immeubles (art. 2104 et 2105).....	849	Sección III: De los privilegios generales sobre inmuebles (arts. 2104 y 2105).....	849
Section IV: Comment se conservent les privilèges (art. 2106 à 2113).....	851	Sección IV: De cómo se conservan los privilegios (arts. 2106 a 2113)	851
CHAPITRE III: Des hypothèques (art. 2114 à 2145).....	855	CAPÍTULO III: De las hipotecas (art. 2114 à 2145).....	855
Section I: Des hypothèques légales (art. 2121 et 2122).....	856	Sección I: De las hipotecas legales (arts. 2121 y 2122)	856
Section II: Des hypothèques judiciaires (art. 2123)	857	Sección II: De las hipotecas judiciales (art. 2123).....	857
Section III: Des hypothèques conventionnelles (art. 2124 à 2133)...	858	Sección III: De las hipotecas contractuales (arts. 2124 a 2133).....	858
Section IV: Du rang que les hypothèques ont entre elles (art. 2134).....	861	Sección IV: Del rango de las hipotecas (art. 2134).....	861
Section V: Des règles particulières à l'hypothèque légale des époux (art. 2135 à 2142).....	862	Sección V: De las reglas especiales de la hipoteca legal de los cónyuges (arts. 2135 a 2142)	862
Section VI: Des règles particulières à l'hypothèque légale des personnes en tutelle (art. 2143 à 2145)	867	Sección VI: De las reglas especiales de la hipoteca legal de las personas bajo tutela (arts. 2143 a 2145).....	867
CHAPITRE IV: Du mode de l'inscription des privilèges et hypothèques (art. 2146 à 2156).....	869	CAPÍTULO IV: Del modo de inscribirse los privilegios e hipotecas (arts. 2146 a 2156).....	869
CHAPITRE V: De la radiation et réduction des inscriptions (art. 2157 à 2165).....	879	CAPÍTULO V: De la cancelación y reducción de inscripciones (arts. 2157 a 2165).....	879
Section I: Dispositions générales (art. 2157 à 2162).....	879	Sección I: Disposiciones generales (arts. 2157 a 2162)	879
Section II: Dispositions particulières relatives aux hypothèques des époux et des personnes en tutelle (art. 2163 à 2165).....	882	Sección II: Disposiciones especiales relativas a la hipoteca de los cónyuges y de las personas bajo tutela (arts. 2163 a 2165)	882
CHAPITRE VI: De l'effet des privilèges et hypothèques contre les tiers détenteurs (art. 2166 à 2179)	884	CAPÍTULO VI: De la eficacia de los privilegios e hipotecas contra los terceros poseedores (arts. 2166 a 2179) ...	884
CHAPITRE VII: De l'extinction des privilèges et hypothèques (art. 2180).....	888	CAPÍTULO VII: De la extinción de los privilegios e hipotecas (art. 2180).....	888

CHAPITRE VIII: Du mode de purger les propriétés des privilèges et hypothèques (art. 2181 à 2192).....	889	CAPÍTULO VIII: Del modo de liberar de privilegios e hipotecas las fincas gravadas (arts. 2181 a 2192).....	889
CHAPITRE IX: Du mode de purger les hypothèques, quand il n'existe pas d'inscription sur les biens des maris et des tuteurs (arts. 2193 à 2195)....	893	CAPÍTULO IX: Del modo de levantar las hipotecas cuando no haya inscripción sobre los bienes del esposo o del tutor (arts. 2193 a 2195).....	893
CHAPITRE X: De la publicité des registres et de la responsabilité des conservateurs (art. 2196 à 2203-1)...	894	CAPÍTULO X: De la publicidad de los Registros y de la responsabilidad de los Registradores (arts. 2196 a 2203-1).....	894
TITRE XIX: DE L'EXPROPRIATION FORCÉE ET DES ORDRES ENTRE LES CRÉANCIERS (art. 2204 à 2218).....	898	TÍTULO XIX: DE LA EJECUCIÓN FORZOSA Y DEL ORDEN ENTRE LOS ACREEDORES (arts. 2204 a 2218).....	898
CHAPITRE I: De l'expropriation forcée (art. 2204 à 2217).....	898	CAPÍTULO I: De la ejecución forzosa (arts. 2204 a 2217).....	898
CHAPITRE II: De l'ordre et de la distribution du prix entre les créanciers (art. 2218).....	902	CAPÍTULO II: Del orden y distribución del precio entre los acreedores (art. 2218).....	902
TITRE XX: DE LA PRESCRIPTION ET DE LA POSSESSION (art. 2219 à 2283).....	902	TÍTULO XX: DE LA PRESCRIPCIÓN Y DE LA POSESIÓN (arts. 2219 a 2283).....	902
CHAPITRE I: Dispositions générales (art. 2219 à 2227).....	902	CAPÍTULO I: Disposiciones generales (arts. 2219 a 2227).....	902
CHAPITRE II: De la possession (art. 2228 à 2235).....	904	CAPÍTULO II: De la posesión (arts. 2228 a 2235).....	904
CHAPITRE III: Des causes qui empêchent la prescription (art. 2236 à 2241).....	905	CAPÍTULO III: De las causas que impiden la prescripción (arts. 2236 a 2241).....	905
CHAPITRE IV: Des causes qui interrompent ou qui suspendent le cours de la prescription (art. 2242 à 2259).....	907	CAPÍTULO IV: De las causas que interrumpen o suspenden el curso de la prescripción (arts. 2242 a 2259).....	907
Section I: Des causes qui interrompent la prescription (art. 2242 à 2250).....	907	Sección I: De las causas que interrumpen la prescripción (arts. 2242 a 2250).....	907
Section II: Des causes qui suspendent le cours de la prescription (art. 2251 à 2259).....	909	Sección II: De las causas que suspenden el curso de la prescripción (arts. 2251 a 2259).....	909
CHAPITRE V: Du temps requis pour prescrire (art. 2260 à 2281).....	911	CAPÍTULO V: Del tiempo necesario para prescribir (arts. 2260 a 2281)...	911

SUMARIO

Section I: Dispositions générales (art. 2260 et 2261).....	911	Sección I: Disposiciones generales (arts. 2260 y 2261)	911
Section II: De la prescription trentenaire (art. 2262 à 2264).....	911	Sección II: De la prescripción treintañal (arts. 2262 a 2264)	911
Section III: De la prescription par dix et vingt ans (art. 2265 à 2270-1).....	912	Sección III: De la prescripción por transcurso de diez y de veinte años (arts. 2265 a 2270-1)	912
Section IV: De quelques prescriptions particulières (art. 2271 à 2281).....	914	Sección IV: De algunas prescripciones especiales (arts. 2271 a 2281).....	914
CHAPITRE VI: De la protection possessoire (art. 2282 et 2283)	918	CAPÍTULO VI: De la protección posesoria (arts. 2282 y 2283)	918
LIVRE IV		LIBRO IV	
DISPOSITIONS APPLICABLES À MAYOTTE		DISPOSICIONES APLICABLES EN MAYOTTE	
TITRE PRÉLIMINAIRE: DISPOSITIONS RELATIVES AU TITRE PRÉLIMINAIRE (art. 2286).....	922	TÍTULO PRELIMINAR: DISPOSICIONES RELATIVAS AL TÍTULO PRELIMINAR (art. 2286).....	922
TITRE I.^{er}: DISPOSITIONS RELATIVES AU LIVRE I.^{er} (art. 2287 à 2293).....	922	TÍTULO I: DISPOSICIONES RELATIVAS AL LIBRO I (arts. 2287 a 2293).....	922
TITRE II: Dispositions relatives au livre II (art. 2294 à 2296).....	924	Título II: DISPOSICIONES RELATIVAS AL LIBRO II (arts. 2294 a 2296)	924
TITRE III: DISPOSITIONS RELATIVES AU LIVRE III (art. 2297 à 2302)	925	Título III: DISPOSICIONES RELATIVAS AL LIBRO III (arts. 2297 a 2302).....	925
ÍNDICE ANALÍTICO.....			927